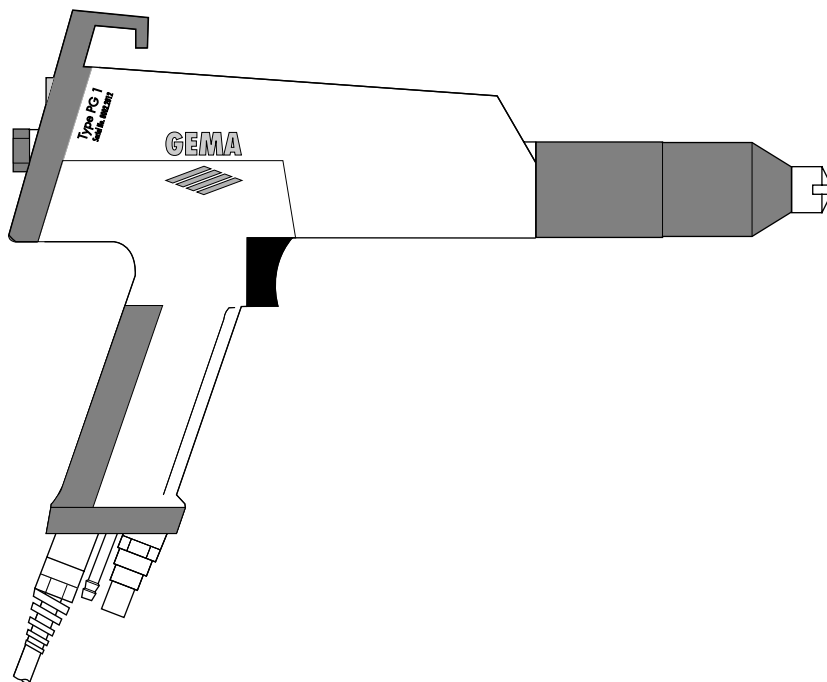


ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ И СПИСОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

## Ручной пистолет PG 1





# СОДЕРЖАНИЕ

## Иструкция по безопасности

PG 1 - Ручной пистолет .....	1
Стандартное оборудование .....	1
Технические характеристики ручного пистолета PG 1 .....	1
PG 1 Ручной пистолет .....	2
Форсунки .....	3
Описание в рабочем состоянии .....	4
1. Генератор высокого напряжения .....	4
2. Регулировка .....	4
3. Поток порошка и воздуха для продувки .....	4
4. Форсунка с плоской струей и центральным вентилируемым электродом .....	5
5. Форсунка с круглой струей с вентилируемыми дефлектором и центральным электродом .....	5
Подготовка к пуску в действие .....	6
а) Подсоединение ручного пистолета PG 1 .....	6
б) Контроль за работой .....	8
Пуск в действие .....	9
а) Настройка расхода порошка и порошкового "облака" .....	9
б) Запуск процесса распыления порошка .....	10
в) Остановка процесса распыления порошка .....	10
г) Очистка шланга с порошком .....	10
Очистка и ремонтные работы .....	11
а) Очистка .....	11
б) Разборка пистолета .....	12
в) Повторная сборка пистолета .....	13
г) Починка пистолета .....	14
Наконечники для распыления .....	15
д) Очистка .....	15
Инструкции по устранению неисправностей .....	17
<b>Список запасных частей .....</b>	<b>19</b>



## **ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ касающиеся процесса нанесения порошковых покрытий электростатическим способом**

1. Данное устройство может оказаться опасным, если при его использовании не будут соблюдаться предписания следующих норм:  
EN 50 050 (или VDE 0745 секция 100), EN 50 053 секция 2 (или VD 0745 секция 102), техническая карта процесса нанесения порошковых покрытий электростатическим способом ZH 1/444.
2. Все электропроводящие детали, которые находятся в секторе 5 метров от рабочего места, где происходит распыление порошка, а также сами обрабатываемые детали должны быть заземлены.
3. Поверхности площадки, где происходит процесс распыления порошка, должна быть электропроводимой (нормальный бетон, обычно, является проводником).
4. Операторы должны носить электропроводящую обувь (например, обувь на кожаной подошве).
5. Операторы должны работать с пистолетом без перчаток. При работе в перчатках, перчатки должны быть электропроводимыми.
6. Кабель заземления (зеленый/желтый), который поставляется в комплекте с аппаратом, должен быть подсоединен к винту заземления аппарата для нанесения порошковых покрытий электростатическим способом. Кабель заземления должен иметь хороший металлический контакт с кабиной порошковой покраски, с устройством рекуперации и конвейером или с подвесками обрабатываемых деталей.
7. Электрический кабель и шланг с порошком пистолета должны располагаться таким образом, чтобы не допустить, насколько это возможно, их механического повреждения.
8. Аппарат по нанесению порошковых покрытий может быть включен в сеть только лишь при условии, что кабина находится в рабочем состоянии. В противном случае, данный аппарат не будет работать.
9. Необходимо проверить заземление всех проводящих деталей, по крайней мере, один раз в неделю.
10. Во время чистки пистолета и замены форсунок аппарат должен быть выключен.



## PG 1 РУЧНОЙ ПИСТОЛЕТ

Ручной пистолет PG 1, чрезвычайно легкий на вес, имеющий интегрированный генератор высокого напряжения, обладает большой проникающей силой и высоким электростатическим зарядом.

Благодаря вентилируемому центральному электроду оказывается возможным достигнуть с большой эффективностью постоянной подачи порошка, высокого качества его нанесения на поверхность с равномерным распределением слоев. Ручной пистолет PG 1 просто и легко разбирается и, вследствие этого, он легок в обращении и прост в починке. Благодаря исключительно новой и оригинальной разработке пистолета PG 1 открывается новая эпоха в технологии порошковой покраски электростатическим методом.

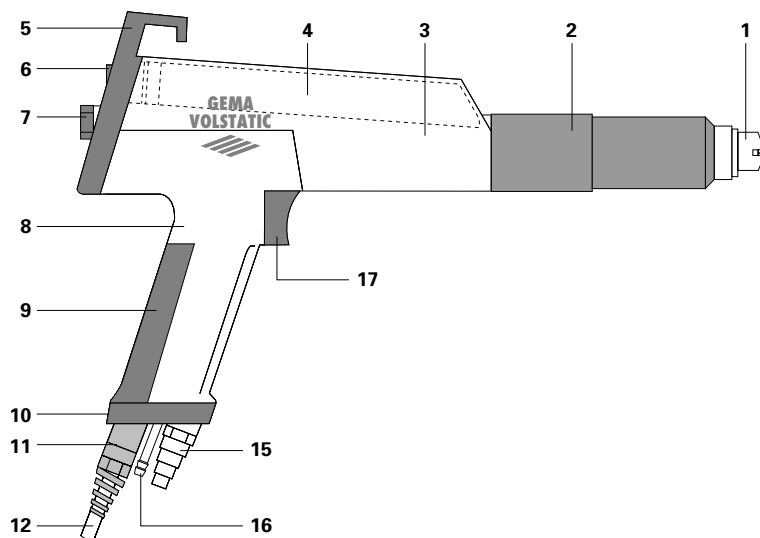
### СТАНДАРТНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

- Ручной пистолет PG 1
- Шланг с воздухом для очистки
- Держатель форсунки с форсункой, имеющей плоскую струю 40 мм
- Фланец кабеля
- Щетка для шланга с порошком
- Комплект запчастей, состоящий из трех торических прокладок и одного винта для заземления
- Шланг для порошка
- 16, 24 и 32 мм отражательные пластины, с обдувкой
- Держатель для отражательных пластин с электродом и форсункой
- Плоскоструйная форсунка с электродом и держателем
- Приспособление для связывания кабелей в пучок на липучках.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: РУЧНОЙ ПИСТОЛЕТ PG 1

Входное номинальное напряжение:	10 V
Частота:	17000 герц
Напряжение включения пистолетов	24 V
Выходное номинальное напряжение:	98 кV
Выходная максимальная сила тока:	140 $\mu$ A
Индикация высокого напряжения	светодиод
Полярность:	отрицательная
Официальная регистрация:	EN 50 050, FM
	дата рассмотрения РТВ 1990
	номер рассмотрения 90.Y.1903

## РУЧНОЙ ПИСТОЛЕТ PG 1



- |                              |  |
|------------------------------|--|
| 1 Форсунка для распыления    | 9 Пластина для заземления                  |
| 2 Насадка                    | 10 Предохранительный винт                  |
| 3 Ствол                      | 11 Линейный соединитель кабеля к пистолету |
| 4 Каскад высокого напряжения | 12 Кабель пистолета                        |
| 5 Крышка с крюком            | 15 Соединение для шланга с порошком        |
| 6 Окошко для светодиода      | 16 Соединения для воздуха для продувки     |
| 7 Пластмассовый винт         | 17 Спусковой курок                         |
| 8 Ручка                      |  |

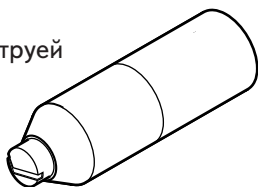
рис. 1



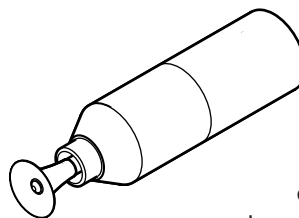
РУЧНОЙ ПИСТОЛЕТ PG 1-A может быть оснащен следующими наконечниками для распыления:

### Форсунка 40 мм (стандартный комплект)

форсунка с плоской струей с вентилируемым центральным электродом



форсунка с круглой струей с вентилируемым дефлектором и вентилируемым центральным электродом

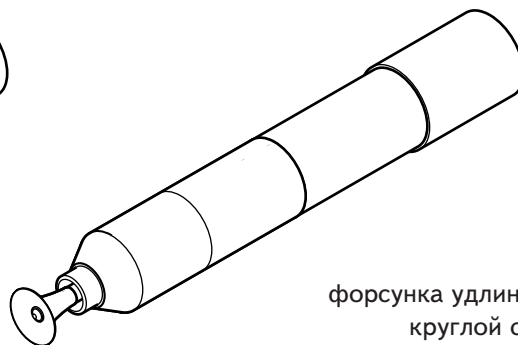


### Форсунка 150 мм (не входит в стандартный комплект)

форсунка удлиненная с плоской струей и вентилируемым центральным электродом



форсунка удлиненная с круглой струей с вентилируемыми рассеивателем и центральным электродом



### Форсунка 300 или 500 мм (не входит в стандартный комплект)

форсунка удлиненная с плоской струей и вентилируемым центральным электродом



форсунка удлиненная с круглой струей с вентилируемыми рассеивателем и центральным электродом

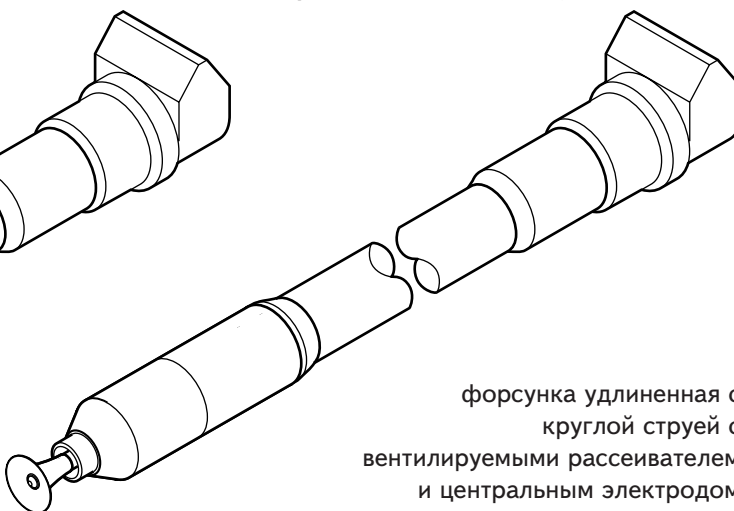


рис. 2

## ОПИСАНИЕ В РАБОЧЕМ СОСТОЯНИИ

### 1. Генератор высокого напряжения

Устройство управления производит низкое напряжение с высокой частотой. Это напряжение поступает на каскад высокого напряжения (4) пистолета через кабель (12) и линейный соединитель (11).

Это низкое напряжение в первой фазе увеличивается с помощью трансформатора (с). Во второй фазе первичное высокое напряжение последовательно увеличивается непосредственно самим каскадом (4 д) и достигает в конечном итоге необходимой величины высокого напряжения. Затем высокое напряжение поступает на электрод (е) наконечника для пульверизации. /См. рис. 5 и 6 на стр. 6/

В результате изменения значения высокого напряжения на управляющем модуле (смотрите стр. 8) интенсивность свечения светодиода также изменяется (6). Благодаря этому оператор может быть уверен, что на пистолет подано высокое напряжение, и имеет, таким образом, возможность контролировать функции прибора.

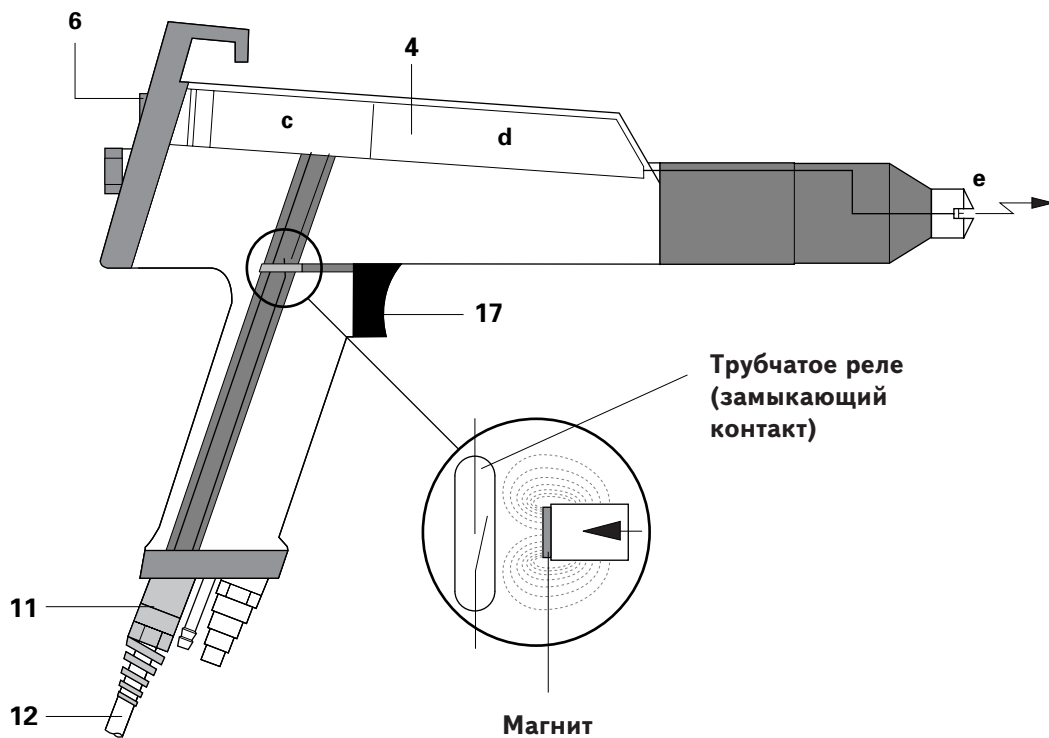


рис. 3

### 2. Настройка

Через кабель к пистолету подводится дополнительно к модулируемому низкому напряжению также коммутационный ток.

При включении пистолета нажатием на курок (17) бесконтактный выключатель замыкает цепь тока. Вставной управляющий модуль подает затем модулированное низкое напряжение и включает систему подачи порошка и продувочного воздуха. Это бесконтактное включение соответствует всем нормам предписаний по технике безопасности.

### 3. Поток порошка и воздуха для продувки

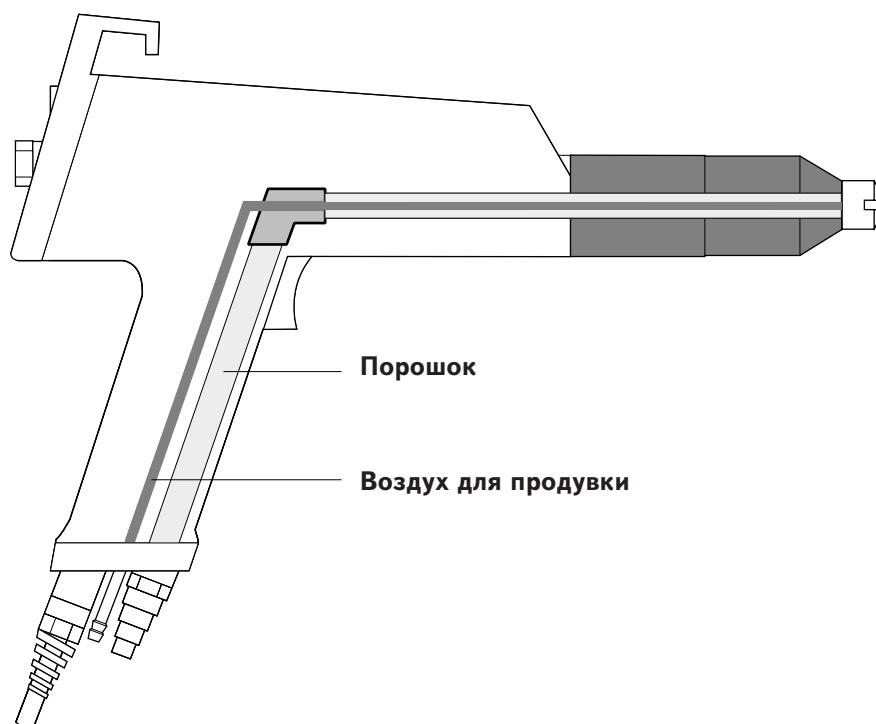


рис. 4

Когда используются вентилируемые наконечники - распылители, к соединению 1.4 присоединяется шланг с воздушной струей для продувки; соединение 1.4 располагается с задней стороны штепсельного модуля управления PGC 1.

Принцип действия наконечников-распылителей описан в соответствующей главе (см. далее).

#### 4. Форсунка с плоской струей и центральным вентилируемым электродом

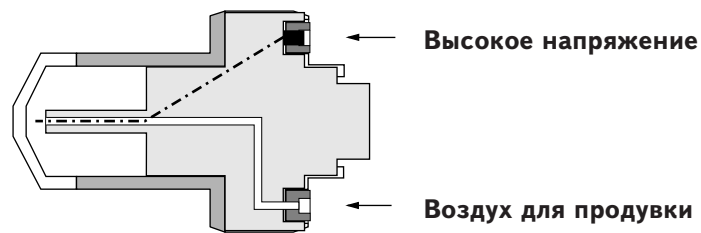


рис. 5

Форсунка с плоской самовентилируемой струей служит для пульверизации и для заряда порошка. Через отверстие в виде щели осуществляется овальный выброс порошкового "облака".

Зарядка порошка осуществляется с помощью центрального электрода. Высокое напряжение, которое возникает внутри пистолета, поступает на центральный электрод через посредство опорного кольца черного цвета держателя форсунки.

Чтобы не допустить загрязнения порошком электрода, с помощью сжатого воздуха во время пульверизации происходит удаление порошковых отходов. Для этой цели используется продувочная воздушная струя (см. параграф 3 на стр.4), которая подводится к держателю электрода через небольшое отверстие опорного кольца черного цвета этого держателя .

#### 5. Форсунка с круглой струей с вентилируемыми дефлектором и центральным электродом

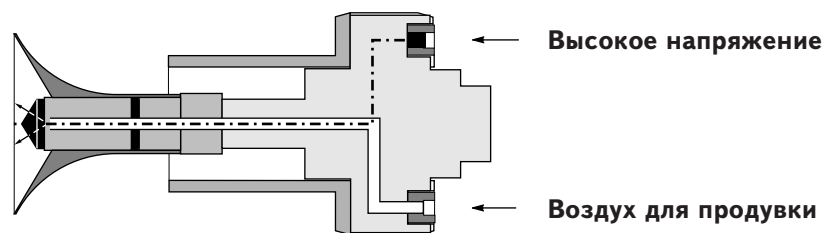


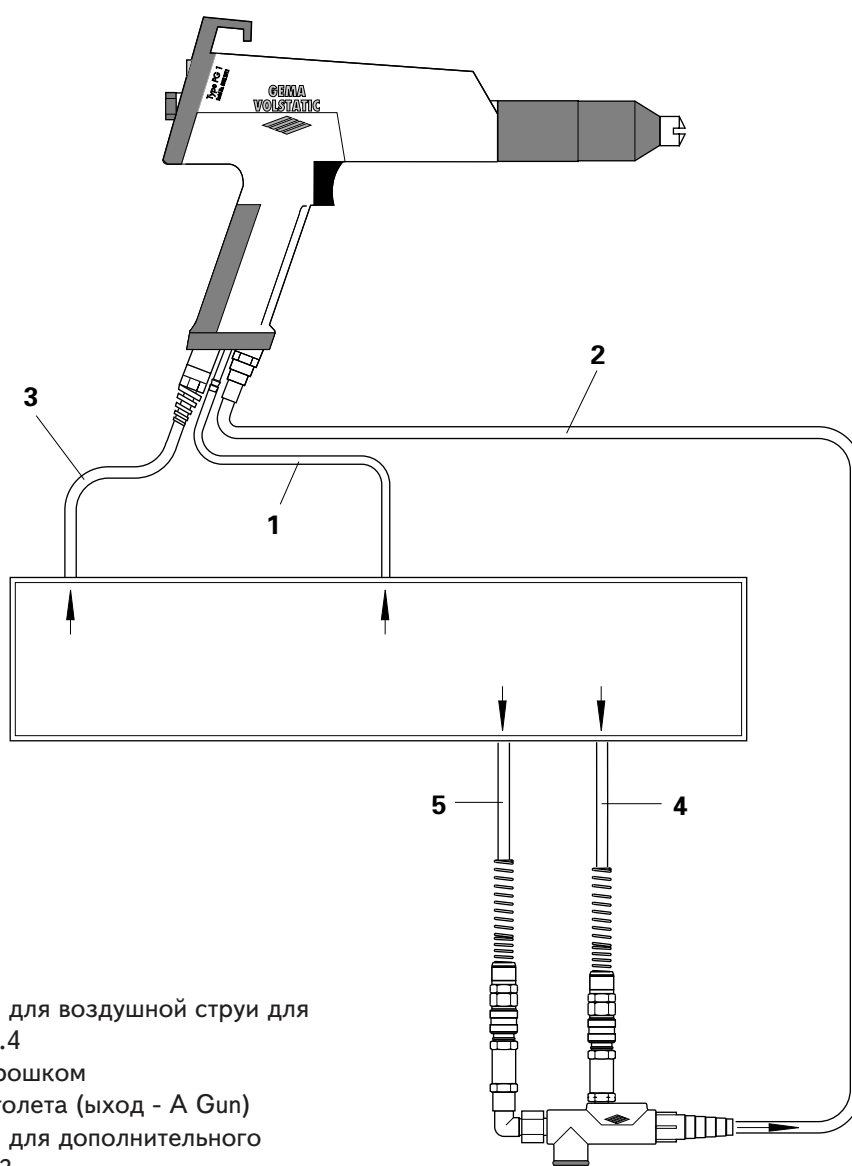
рис. 6

Дефлектор используется для того, чтобы придать выбросу порошка из пистолета форму порошкового облака. Порошок заряжается с помощью центрального электрода. Высокое напряжение, которое возникает внутри пистолета, поступает на центральный электрод через посредство опорного кольца черного цвета держателя форсунки. Поскольку порошок имеет тенденцию накапливаться с лицевой стороны дефлектора, возникает необходимость ее очищения сжатым воздухом. Воздушная струя воздуха подводится к держателю электрода через небольшое отверстие опорного кольца черного цвета этого держателя и направляется таким образом, чтобы очистить лицевую сторону дефлектора. Интенсивность воздушной струи для продувки регулируется в зависимости от порошка и его способности к уплотнению.

## ПОДГОТОВКА К ПУСКУ В ДЕЙСТВИЕ

### а) Подсоединение ручного пистолета PG 1

1. Подсоедините штепсельную вилку с 7 контактами кабеля пистолета (3) к гнезду "A Gun" на задней стенке штепсельного модуля управления PGC 1.
2. Подсоедините шланг с воздушной струей для продувки (1) к выходу 1.4 и к пистолету.
3. Подсоедините шланг с порошком (2) к пистолету и к инжектору.





- 1 Соединение для воздушной струи для продувки - 1.4
- 2 Шланг с порошком
- 3 Кабель пистолета (выход - A Gun)
- 4 Соединение для дополнительного воздуха - 1.3
- 5 Соединение для расходного воздуха - 1.2

рис. 7

## в) КОНТРОЛЬ ЗА РАБОТОЙ

В случае отклонений от нормальной работы, обратитесь к разделу "Инструкции по устранению неисправностей".

(Принимайте во внимание также инструкцию по эксплуатации для управляющего модуля).

1. Включите управляющий модуль.
2. Встановите необходимое напряжение при помощи предусмотренной для этого на модуле регулировочной ручки (смотрите также инструкцию по эксплуатации для модуля управления).
3. Возьмите пистолет в руку и направьте его на заземленный предмет, находящийся на расстоянии ок. 20 см.
4. Нажать на спусковой курок.
  - На ручной пистолет подано высокое напряжение.
  - Индикация высокого напряжения указывает на наличие напряжения.
  - Напряжение можно регулировать при помощи соответствующей ручки (смотрите инструкцию по эксплуатации для управляющего модуля).
5. Медленно увеличивайте напряжение:  
значение напряжения на индикаторе должно также увеличиваться. Интенсивность свечения светодиода становится также сильнее с увеличением напряжения.
6. Нажмите на курок и увеличивайте давление транспортирующего воздуха. 
  - Манометр показывает значение давления транспортирующего воздуха.
7. Нажмите на курок и увеличивайте давление продувочного воздуха.
  - Манометр показывает значение давления продувочного воздуха.
  - На вставном управляющем модуле PGC 1 регулируется и контролируется при помощи расходомера объем подаваемого продувочного воздуха (смотрите инструкцию по эксплуатации для управляющего модуля PGC 1).
8. Нажмите на курок пистолета и уменьшайте количество транспортирующего воздуха, для этого нужно увеличить подачу дозируемого (дополнительного) воздуха. 
  - Манометр показывает значение давления дозируемого воздуха.
  - На вставном управляющем модуле PGC 1 регулируется и контролируется при помощи расходомера объем подаваемого дозируемого (дополнительного) воздуха (смотрите инструкцию по эксплуатации для управляющего модуля PGC 1).
9. Макс. номинальный исходящий поток можно контролировать по приборам на управляющем модуле (смотрите инструкцию по эксплуатации для управляющего модуля).



Если все тестируемые операции прошли успешно, то в этом случае управляющий модуль и пистолет готовы к работе. В том случае, если та или иная операция оказалась неудачной, необходимо произвести проверку в соответствии с инструкциями по устранению неисправностей.

## ПУСК В ДЕЙСТВИЕ

### а) НАСТРОЙКА РАСХОДА ПОРОШКА И ПОРОШКОВОГО ОБЛАКА

Расход порошка зависит от самого порошка, от длины и количества колен мланга с порошком, от диаметра мланга, от величин давления потребляемого и дополнительного воздуха.

Принцип работы инжектора и влияние дополнительного воздуха описаны в инструкции по эксплуатации для управляющего модуля PGC 1.

1. Включить управляющий модуль.
2. Пистолет направить в кабину нанесения покрытия и нажать на спусковой курок.
3. Открыть потребляемый воздух 
4. Отрегулировать дополнительный воздух  (смотрите инструкцию по эксплуатации для управляющего модуля PGC 1).
5. Отрегулировать воздух для продувки :
  - *В случае неиспользования форсунки с плоской струей :*

настроить давление воздуха для продувки с помощью соот ветвствующей ручки настройки (2, рис. 8) на управляющем модуле таким образом, чтобы измерительный марик расходомера колебался в зеленой зоне "форсунка с плоской струей".

*В случае использования форсунки с круглой струей с дефлектором :*

    - отрегулировать давление воздуха для продувки с помощью соответствующей ручки настройки (2, рис. 8) на управляющем модуле таким образом, чтобы измерительный марик расходомера колебался в зеленой зоне символа "форсунка с круглой струей".
6. Отрегулируйте порошковое облако на каком-нибудь испытательном объекте :
  - *В случае использования форсунки с плоской струей :*
    - ослабьте насадку примерно на 45 градусов таким образом, чтобы стало возможным еще раз повернуть форсунку с плоской струей (или ее надставку);
    - поверните форсунку с плоской струей, чтобы отрегулировать струю в соответствии с желаемой осью ;
    - вновь закрепите насадку.
  - *В случае использования форсунки с круглой струей с само вентилируемым дефлектором:*
    - замените дефлектор (модуля с диаметром 16, 24, 32 постав ляются в комплекте с пистолетом).

**ВНИМАНИЕ :** дефлекторы должны быть просто соединены при по мощи мтепселей; их не следует вращать, поворачивать.

## **б) ЗАПУСК ПРОЦЕССА РАСПЫЛЕНИЯ ПОРОШКА**

**ВНИМАНИЕ :** прежде всего необходимо удостовериться в том, что все детали, которые могут получить электростатический заряд в секторе 5 метров от рабочего места по нанесению порошковых покрытий, действительно заземлены!

1. Включите управляющий модуль.
2. Возьмите пистолет в руку и направьте его в кабину нанесения покрытия, но не на предназначенный для покраски объект.
3. Нажмите спусковой курок (**17** рис. 8) пистолета.
4. контроль высокого напряжения проводите по светодиоду (**6**).
5. Необходимо обождать, пока первый поток порошка не выйдет из пистолета.
6. Приступайте к покраске деталей

## **в) ОСТАНОВКА ПРОЦЕССА РАСПЫЛЕНИЯ ПОРОШКА**

1. Отпустите спусковой курок.
2. Выключите управляющий модуль.  
*Порошок остается в флюидизированном состоянии. Можно сохранить отрегулированные показатели высокого напряжения, воздуха для продувки и потребляемого воздуха.*
2. Прекращая работу на время обеденного перерыва, на ночь, необходимо отключить подачу основного сжатого воздуха.

## **г) ОТЧИСТКА ШЛАНГА С ПОРОШКОМ**

При остановке работы на длительное время необходимо освободить шланг с порошком от своего содержимого, действуя следующим образом :

1. Отсоединить шланг с порошком от инжектора.
2. Направить пистолет в кабину.
3. Прочистить шланг вручную с помощью струи сжатого воздуха.
4. Вновь подсоединить шланг с порошком с соответствующим соединением инжектора.



## ОТЧИСТКА И РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ

Регулярный тщательный уход является лучшим залогом надежной работы аппарата и постоянного качества покрытий.

### а) ОЧИСТКА

**ОСТОРОЖНО!** Приступая к чистке пистолета, необходимо отключить управляющий модуль, отсоединить штепсель пистолета (13) от адаптера.

**Сжатый воздух, используемый для очистки, не должен со держать ни масло, ни влаги.**

ЕЖЕДНЕВНО :

1. Очищать внешние части пистолета сжатым воздухом, чистой тряпкой и т.п.

ЕЖЕНЕДЕЛЬНО :

2. Отсоединять шланги с порошком .
3. Снимать наконечник - распылитель пистолета и прочищать его.
4. Продувать сжатым воздухом канал пистолета, начиная от места соединения, то есть в направлении обычного движения воздуха через пистолет.
5. Прочищать трубку пистолета (19, рис. 8 на стр. 12) с помощью поставляемой в комплекте другой щетки.
6. Еще раз продуть сжатым воздухом канал пистолета.
7. Вновь собрать пистолет и подсоединить его.



### РАЗБОРКА ПИСТОЛЕТА (продолжение)

1. Отсоедините шланг с порошком (15) от места его соединения с пистолетом.
2. Отсоедините шланг с воздухом для продувки от места его соединения с пистолетом (16) соединение с шлангом для воздуха для продувки (16) и соединение с шлангом для порошка не следует вынимать из держателя пистолета, исключая только тот случай когда эти детали действительно повреждены.
3. Снимите насадку-распылитель.
4. Отвинтите крепежный винт (10).
5. Поверните лinnenый соединитель кабеля пистолета (12) на 1/4 оборота влево (совместите метки) и выньте его, потянув в правую сторону.
6. Временно завинтите винт (10), чтобы не потерять его.
7. Отвинтите пластмассовый винт (7) и снимите крышку с крюком (5).
8. Отсоединить рукоятку (8) от ствола (3).
9. Полностью отвинтите трубку для порошка (19) и выньте ее из пистолета (8).
10. Проверить прокладку для воздуха для продувки (21) и заземлить ее при необходимости.
11. Прочистить сжатым воздухом корпус пистолета (8) и ствол (3).

Не следует отвинчивать соединение, предназначенное для шланга с порошком и шланга для воздуха для продувки, если только они не вышли из строя.

### в) ПОВТОРНАЯ СБОРКА ПИСТОЛЕТА

- повторная сборка пистолета производится в процессе, противоположном его разборке, как это описывается выше;
- эту работу следует осуществлять с особой предосторожностью;
- в случае, если окажется невозможным легко повернуть линейное соединение кабеля пистолета, не применяя силы, не обходимо тогда пистолет вновь разобрать и снова приступить к его сборке.

*Завершив повторную сборку пистолета, необходимо удостовериться в следующем :*

- линейное соединение кабеля пистолета (11) должно оказаться в правильном положении относительно крепежных винтов (10) и должно быть крепко завинчено;
- прокладки не должны иметь каких-либо зазоров.

## г) ПОЧИНКА ПИСТОЛЕТА

За исключением замены неисправных деталей, никакие другие виды ремонта пистолета не должны иметь место. Замена каскада и починка линейного соединения кабеля (12 рис. 8) осуществляется исключительно специалистами ремонтных мастерских фирмы "ГЕМА-ВОЛСТАТИК". По этому поводу следует обращаться к Вашему представителю фирмы "ГЕМА-ВОЛСТАТИК".

— Замена спускового курка (17 рис. 8) или возвратной пружины (18 рис. 8).

1. Пистолет разобрать.
2. Выйнуть возвратную пружину (надавив при помощи указательного пальца на курок).
3. (Новый) курок вставить в рукоятку (8 рис. 8).
4. Вставить (новую) возвратную пружину в направляющие пластины курка и вдавить ее до упора.
5. Пистолет собрать.

- Замена штепселя пистолета (13, рис.8)

Для этой цели необходим паяльник

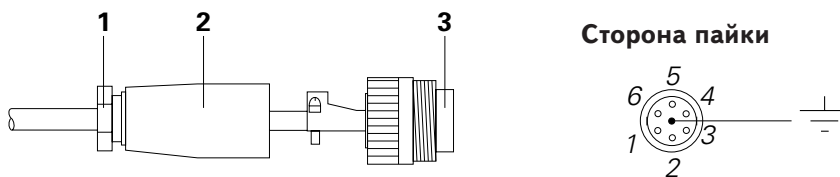


рис. 9

1. Открыть штепсель :

- отвинтить крепежное кольцо (1)
- отвинтить патрон (2)

Если кольцо не отвинчивается, вставьте штепсель в линейное соединение адаптера и попытайтесь снова.

2. Отвинтить два винта, препятствующих растяжению.
3. Отпаять провода от штепселя (3).
4. Вытянуть кабель из штепселя и кольца (2).
5. Вставить кабель в новый патрон и новый штепсель.
6. Припаять провода.

	1 - черный провод	4 - белый провод
Порядок проводов:	2 - свободно	5 - свободно
	3 - синий провод	6 - коричневый провод
	⊥ экранирующий провод (земля)	

7. Вновь завинтить два винта, препятствующих растяжению.
8. Завинтить и зажать патрон.
9. Хорошо затянуть зажимное кольцо.

## НАКОНЕЧНИКИ ДЛЯ РАСПЫЛЕНИЯ

### а) ЧИСТКА

Ежедневно, или после каждой смены :

- С внешней стороны наконечники-распылители отчищаются сжатым воздухом.

Для чистки наконечников-распылителей можно также использовать растворители или другие средства. Чистка производится тряпкой, которую предварительно следует смочить в растворителе. **Никогда не следует опускать детали в сам растворитель.**

- Проверьте, правильно ли установлены наконечники-распылители.

Убедитесь в том, чтобы насадка была всегда хорошо зажата. Если наконечник для распыления будет плохо подогнан, высокое напряжение может обогнуть форсунку, что не отвратимо повлечет ее поломку.

Еженедельно :

- Снимать наконечник-распылитель и чистить его изнутри сжатым воздухом.

При появлении накипи на деталях, их следует удалить.

Ежемесячно :

Проверять наконечник-распылитель на степень износа.

Форсунка с плоской струей требует своей замены, когда:

- выбрасываемый порошок не приобретает больше формы регулярного овала;
- глубокие выемки становятся видны на прорези форсунки, или изменяется толщина ее стенок;
- изношен корпус держателя электрода.

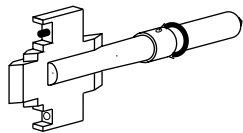
На форсунке с дефлектором :

- держатель электрода, корпус которого изношен, должен быть заменен;

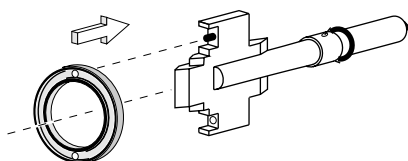
**Повторная сборка : см. следующую страницу**

При повторной сборке необходимо принять во внимание следующие замечания :

Круглоструйная форсунка:

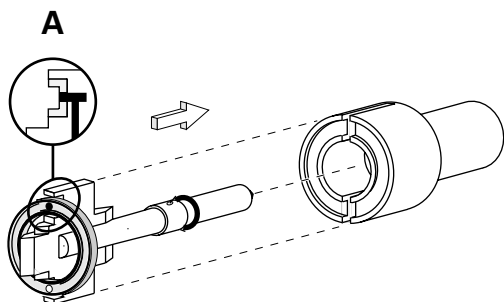


1. Приготовьте держатель электрода.

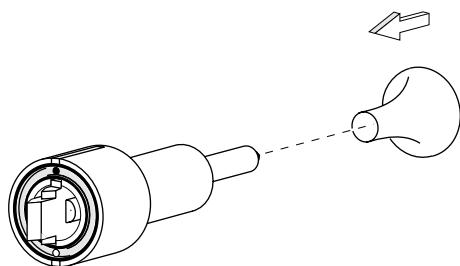


2. Наденьте черное контактное кольцо с отверстием сзади на стержень держателя электрода.

**Внимание! Паз кольца должен быть виден с наружной стороны - смотрите деталь А!**



3. Вставьте держатель электрода вместе с контактным кольцом в паз форсунки и сильно вдавите его.



4. Наденьте ударно-отражательный диск спереди на острие держателя электродов и вдавите его до упора. **Диск нельзя вращать!**

Плоскоструйная форсунка:

при сборке плоскоструйной форсунки действуйте так же, как и при сборке круглоструйной.

рис. 10

## ИНСТРУКЦИИ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

(номера соотносятся с рисунком 8)

Неисправность	Возможная причина	Как устранить неисправность
Зеленая лампочка выключателя не загорается, хотя управляющий модуль находится под напряжением и спусковой курок пистолета нажат.	<p>Нет тока :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- управляющий модуль не подключен к сети</li> <li>- вышел из строя плавкий предохранитель Ф1.</li> </ul> <p>В аппарате :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- перегорела лампочка</li> </ul>	<p>Подключить аппарат к сети.</p> <p>Замените его.</p> <p>Замените ее.</p>
В процессе порошкового покрытия происходит утечка воздуха из корпуса пистолета	Неисправна или отсутствует торическая прокладка (21)	Заменить ее или поставить
Пистолет не распыляет порошок, хотя управляющий модуль находится под напряжением и спусковой курок пистолета нажат (17 рис. 8).	<p>Нет сжатого воздуха</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- засорены инжектор, обратный клапан или форсунка инжектора, шланг с порошком или пистолет</li> <li>- засорен наконечник инжектора</li> </ul> <p>Нет потребляемого воздуха:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- неисправен регулятор давления</li> <li>- неисправен электроventиль</li> <li>- неисправна электронная плата</li> </ul>	<p>Подсоединить аппарат к сжатому воздуху</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- прочистить засорившиеся детали</li> <li>- заменить его</li> <li>- заменить его</li> <li>- заменить его</li> <li>- отдать ее в ремонт, если возможно.</li> </ul>
Пистолет распыляет порошок, но порошок не пристает к обрабатываемой детали, светодиод на обратной стороне каскада не загорается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- высокое напряжение слишком слабое</li> <li>- неисправны штепсель, соединительные кабеля или кабель пистолета</li> <li>- неисправен каскад высокого напряжения</li> <li>- неисправна электронная плата</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- увеличить направляющий модуль высокое напряжение</li> <li>- заменить их или отремонтировать</li> <li>- отдать в ремонт ствол пистолета или пистолет</li> <li>- отдать ее в ремонт, если возможно</li> </ul>
Пистолет распыляет порошок, высокое напряжение соответствует норме, но порошок не пристает к обрабатываемой детали	- детали неправильно заземлены	- проверить заземление; см. также "Инструкции по использованию"





## СПИСОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

### Заказ запасных частей

При оформлении заказа на запчасти для аппарата по нанесению порошковых покрытий, просим особо указать следующие сведения:

1. Тип и серийный номер аппарата по нанесению порошковых покрытий.
2. Номер заказа, количество и название каждой запчасти.

### Например :

1. Тип : PG 1,      серийный номер: xxxx xxxx.
2. Номер заказа :      232 670,      две детали,      прокладка - O

При заказе кабелей и шлангов необходимо сообщать требуемую длину. Номер этих "метражных" запчастей всегда помечен звездочкой \*.

Быстроознашивающиеся детали помечаются значком #.

Для шлангов из синтетических материалов указываются внутренний и наружный диаметры: например:  $\varnothing$  8/6 мм, 8 мм наружный диаметр / 6 мм внутренний диаметр.

## PG 1 РУЧНОЙ ПИСТОЛЕТ

Замечания :

1. В этом списке приводятся только лишь те запчасти, которые Пользователь в состоянии заменить сам без каких-либо трудностей.
2. В случае, если окажется неисправным или сломается один из следующих элементов, необходимо сдать в ремонт весь пистолет:

Каскад высокого напряжения

3 Ствол.

3. В случае неисправности кабеля пистолета, отправьте в ремонт линейное соединение (12) в комплекте.

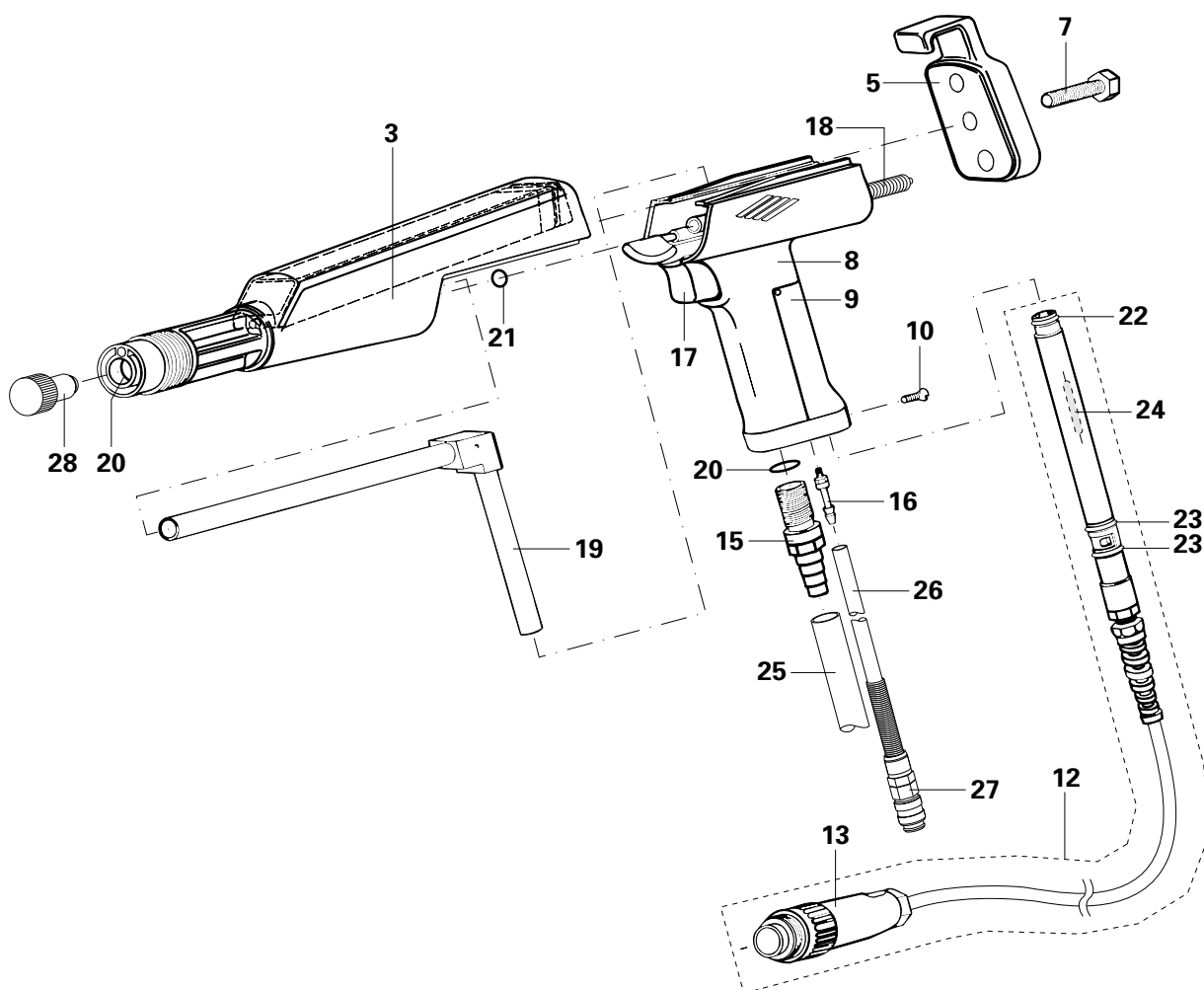


рис. 11

## PG 1 РУЧНОЙ ПИСТОЛЕТ

	Ручной пистолет <b>PG 1</b> комплект вкл.: кабель пистолета 6 м, шланг для продувочного воздуха и порошка 6 м, насадка для плоской струи 40 мм и набор деталей	337 722
	Ручной пистолет <b>PG 1</b>	332 348
3	Ствол (в комплекте с каскадом и метками 20 и 21) негативная полярность – положительная полярность +	338 249 338 257
5	Крышка с крюком	330 043
7	Винт пластмассовый М 8х35	328 847
8	Корпус пистолета	330 035
9	Пластина для заземления	328 863
10	Винт крепежный М 4х10	232 637
12	Полное соединение с кабелем и меткой 13, комплект, 6 м Полное соединение с кабелем и меткой 13, комплект, 11 м	328 740 336 025
12.1	Кабельный удлинитель 5 м для кабеля пистолета (поз. 12)	334 464
12.2	Кабель к поз. 12	102 911*
13	Штепсель, семиполюсный	200 085
15	Соединение шланга для порошка (в комплекте с метками 20)	333 727
16	Линейное соединение для воздуха для продувки	328 820
17	Спускной курок с магнитным контактором	333 662
18	Возвратная пружина	331 651
19	Трубки для порошка	333 700#
20	Прокладка-О с диаметром 13.1х1.6	232 670
21	Прокладка-О с диаметром 6.1х1.6	233 099
22	Прокладка-О с диаметром 7.65х1.78	232 564
23	Прокладка-О с диаметром 10.82х1.78	232 556
24	Замыкающее реле	328 910
25	Шланг для порошка с диаметром 16/11 mm	103 128#*
26	Шланг для воздуха для продувки с диаметром 6/4 mm	100 854*
27	Муфта ø 6/4 mm	200 840
28	Выйталкивающий палец для прочистки порошковой трубки (поз. 19) Щетка для трубки для порошка (Pos. 19)	340 839 333 514

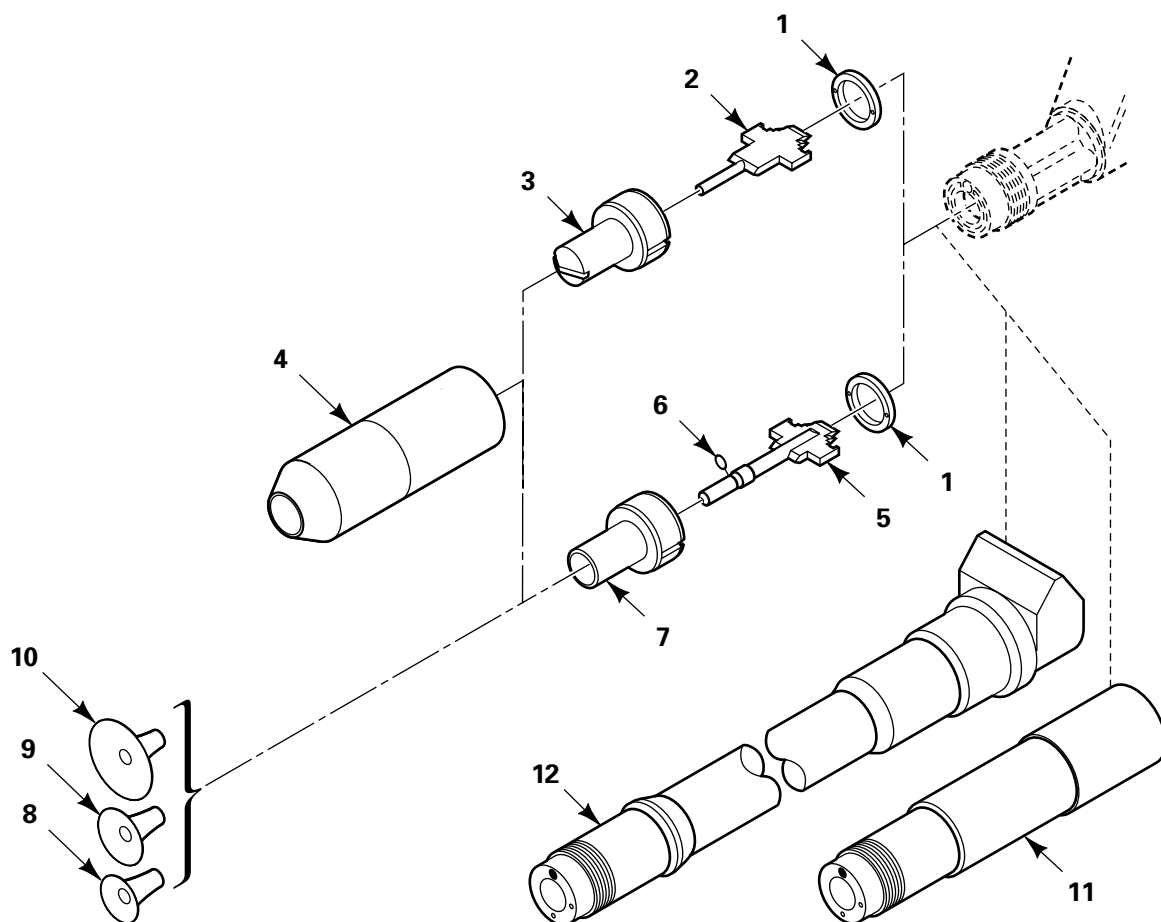
# быстроизнашивающаяся деталь

\* при заказе указывать длину

## СОЧЕТАНИЕ ФОРСУНОК ДЛЯ PG 1

	Набор деталей для плоскоструйной форсунки (поз. 1, 2, 3)	319 350
	Набор деталей для круглоструйной форсунки (поз. 1, 5, 6, 7)	347 337
1	Опорное кольцо	318 760
2	Держатель электрода комплект (Форсунка с плоской струей)	318 779#
3	Форсунка с плоской струей	318 744#
4	Насадка	328 774
5	Держатель электрода (форсунка с круглой струей)	347 329#
6	Прокладка - O с диаметром 5x1 нитрил	231 606#
7	Форсунка с круглой струей	331 287#
8	Дефлектор с диаметром 16	331 341#
9	Дефлектор с диаметром 24	331 333#
10	Дефлектор с диаметром 32	331 325#
11	Насадка (версия 150 мм)	347 310#
12	Насадка (версия 300 мм)	353 310#
12.1	Насадка (версия 500 мм)	352 500#

**Другие длины по запросу!**



# быстроизнашивающаяся деталь

рис. 12

**Заметки:**

Документация PG 1

© Copyright 1992 ГЕМА-ВОЛСТАТИК СА, СН-9015 Сент-Галь

Все виды технической продукции фирмы "ГЕМА-ВОЛСТАТИК СА" постоянно включают в себя самые последние технологические и практические усовершенствования. Информация, которая содержится в настоящей документации, может быть изменена без предварительного уведомления.

Отпечатано в Швейцарии